



영어 및 수학(스마터 밸런스드 평가)과 과학

이 안내서는 귀 자녀의 성적표에 대해 설명하고 점수를 이해하는 데 도움이 되는 추가 자료를 제공합니다. 질문이 있으시면, 자녀 담당 교사에게 문의하십시오.

**캘리포니아주 교육감 톨락손(Tom Torlakson)이 드리는 말씀**

이 안내서는 영어 및 수학에 대한 캘리포니아 학생 학력 및 진도 평가(CAASPP) 시험에 대한 귀 자녀의 점수를 보여줍니다. 이 시험은 모든 학생들이 대학에 진학하고 21 세기에 필요한 경력을 쌓을 준비를 하도록 고안된 캘리포니아주의 엄격한 학업표준을 기반으로 합니다.

귀 자녀가 작년에 이 시험을 봤다면, 이 보고서에서 또한 작년의 점수를 볼 수 있습니다. 자녀의 학습진도를 측정하기 위한 방법으로 올해 점수와 작년의 점수를 비교해 볼 수 있습니다. 이 점수 범위는 다음 학년으로 올라갈수록 표준도 높아집니다. 또한 자녀의 과학 시험 점수가 이 보고서 뒷면에 나와 있습니다.

시험은 자녀의 학습진도를 측정하는 한 가지 방법일 뿐이지만, 그 결과는 교사와 학교가 학생들이 더 많은 도움을 필요로 하는 분야에 집중할 수 있도록 도움을 줍니다. 자녀의 학습에 참여하고 그 결과에 대해 자녀 담당 교사와 논의해 보시길 권장합니다.

**1 자녀의 이름과 성적표 날짜**

자녀의 이름과 성적표 날짜가 여기에 표시됩니다.

**2 영어(ELA) 및 수학의 전체 점수와 진도**

성적표 왼쪽에는 올해 자녀의 전체 점수와 과목별 성적 수준이 표시됩니다. 성적표 오른쪽에는 자녀가 현재 학년에 대한 표준 충족 수준 3에 도달함으로써 학년 수준 표준을 달성했는지 여부에 대한 간단한 요약이 제공됩니다.

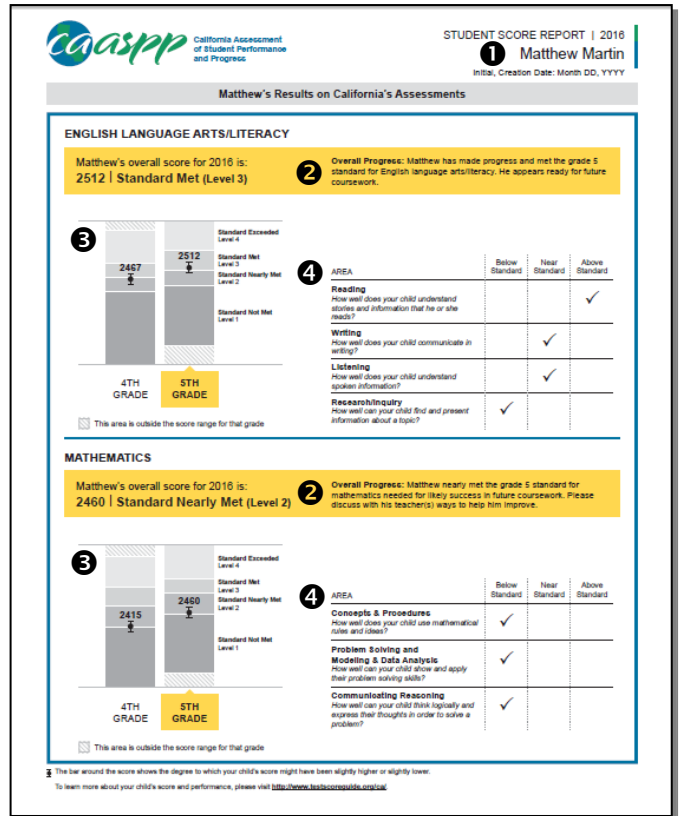
**3 ELA 및 수학에 대한 작년과 올해의 점수 그래프**

왼쪽에 있는 이 2 개의 그래프는 작년(왼쪽 열)과 올해(오른쪽 열)에 대한 자녀의 점수와 성적 수준을 표시합니다. 막대 그래프의 회색 음영은 4 단계의 성적 수준을 나타내며, 가장 어두운 회색은 표준 미달을 나타내고 가장 밝은 회색은 표준 초과를 나타냅니다.

**4 ELA 와 수학에 대한 영역별 결과**

자녀의 성적표 오른쪽은 ELA 및 수학 영역에 대한 자녀의 성적 수준을 표로 표시합니다. 표 상단은 성적 수준입니다(왼쪽부터 오른쪽으로 - 표준 미달, 표준 거의 충족, 표준 초과). ELA 에 대한 세부영역은 다음과 같습니다.

- 읽기: 읽고 있는 내용이나 정보를 얼마나 잘 이해하는가?
- 쓰기: 글로 자신의 의사를 얼마나 잘 전달하는가?
- 듣기: 말로 전달되는 정보를 얼마나 잘 이해하는가?



- 조사/탐구: 주제에 대한 정보를 얼마나 잘 찾고 표현할 수 있는가?

수학에 대한 세부영역은 다음과 같습니다.

- 개념 및 순서: 수학적 규칙과 생각을 얼마나 잘 이용하는가?
- 문제해결 및 모델링과 데이터 분석: 문제해결 기량을 얼마나 잘 보여주고 적용할 수 있는가?
- 논리 전달: 문제 해결을 위해 얼마나 잘 논리적으로 생각하고 자신의 생각을 표현할 수 있는가?

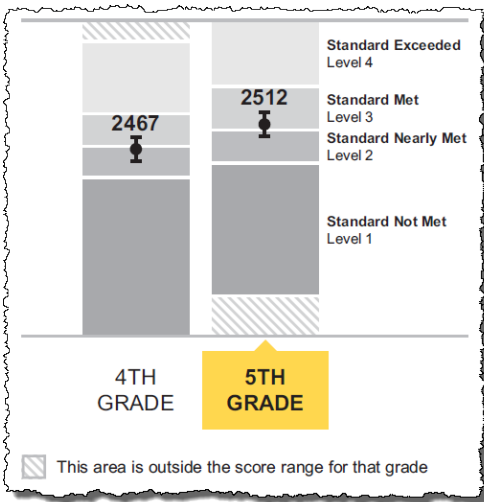
이러한 영역들은 자녀의 학년에서 전체적인 표준 충족 수준 대비 알아야 할 내용들과 알 수 있어야 하는 내용들을 기술한 표준을 토대로 정리된 것입니다. 영역별 결과는 자녀가 학업을 특히 잘 수행하고 있거나(표준 초과) 또는 어려움을 겪고 있고 향상을 위해 도움을 필요로 하는(표준 미달) 기량을 식별하는데 가장 유용합니다. 귀 자녀가 "점수가 없음"이라고 쓰여진 메모를 받으면, 이는 곧 귀 자녀가 해당 분야의 점수를 받는 데 필요한 문제를 모두 작성하지 않았음을 의미합니다.

## 자녀의 학업진도 측정

이 결과는 자녀의 학업 성과를 측정하는 하나의 수단이며 제한적인 정보를 제공합니다. 자녀의 성과를 측정하는 다른 중요한 수단처럼, 이 결과는 수업 중 시험, 과제, 성적 등의 다른 정보와 함께 검토해야 하며, 영어(ELA)와 수학의 학습진도 향상 방법에 대해 교사와 대화할 때 유용할 수 있습니다.

## 캘리포니아 학생 학력 및 진도 평가(CAASPP)란?

CAASPP ELA 및 수학 시험은 학생들이 대학에 진학하고 21 세기 채용 시장에 대한 준비를 하도록 도와주는 캘리포니아주에서 도입한 표준을 반영합니다. 이 시험에는 전형적인 다지선다형 시험보다는 폭 넓게 다양한 질문들이 포함되며 학생들에게 문제를 해결하는 방법을 설명하도록 요구하는 과제가 들어 있습니다. 이 시험을 통해 학생들은 ELA 및 수학에 대한 지식과 더불어 분석적 쓰기, 비판적 사고 및 문제 해결 기량을 보여줄 수 있습니다. 또한 캘리포니아주는 주정부에서 도입한 교과내용 표준과 병행하게 될 과학, 역사 및 사회과학 등을 제한 없이 포함하는 다른 과목들에 대한 새로운 평가방법도 개발할 수 있습니다. 이 시험에 대해 더 자세히 알고 싶으시면 캘리포니아주 교육부(CDE) CAASPP 시스템 웹페이지 <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/>를 방문해 주십시오. 이 웹사이트는 영어로 되어 있습니다.



## 내 자녀의 점수가 의미하는 바는?

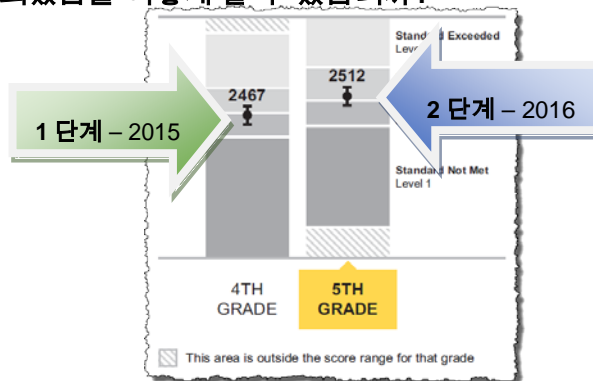
자녀의 학업성과를 이해하려면, 현재 학년의 성적 수준을 고려해야 합니다. 각 시험 별 4 단계의 성적 수준은 다음과 같습니다. (표준 초과 [level 4], 표준 충족 [level 3], 표준 거의 충족 [level 2], 표준 미달 [level 1]) 각 성적 수준에 대한 점수 범위는 학년 별로 다르며, 학년이 올라갈수록 표준도 높아집니다. 그 결과, 전체 점수의 상승이 현재 학년의 성적 수준 향상을 의미하지 않을 수도 있습니다. 자녀가 작년에 ELA 및 수학 시험을 보았다면, 성적표 앞 장에서 이전 학년과 비교한 2016 년도의 점수와 성적 수준을 볼 수 있습니다. 학생과 학부모 탭 아래 CDE CAASPP 시스템 웹페이지

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/>를 방문하여 *스마터 밸런스드 총괄 평가에 대한 학부모 안내서* 등 CAASPP 시스템에 대해 더 자세한 정보와 자료를

찾아보시기 바랍니다. 이 웹사이트는 영어로 되어 있습니다.

## 자녀의 성적이 작년 대비 향상되었음을 어떻게 알 수 있습니까?

**1 단계** – 자녀의 작년(2015) 성적수준을 확인하세요. 이 예에서, 해당 학생은 2015년에 4학년이었고 동그란 점이 표시하는 총점은 2467 점이며, 이는 표준 거의 충족 수준 2에 해당합니다.



**2 단계** – 자녀의 올해 성적 수준을 확인하세요(2016). 이 예에서, 해당 학생은 2016년에 5학년이고 동그란 점이 표시하는 총점은 2512 점이며, 이는 표준 충족 수준 3에

위의 예에서 해당 학생의 점수와 성적 수준은 현재 학년(2016)에 대해 표준 충족 수준 3이며, 이는 해당 학생의 수준이 향상되었음을 나타냅니다.

## 과학 평가에 대한 내 자녀의 결과는 무엇입니까?

과학 점수는 귀 자녀의 점수와 성적 수준을 나타냅니다. 다섯 단계의 성적 수준은 다음과 같습니다. 우수(advanced),

양호(proficient), 기본(basic), 기본 미달(below basic), 기본 미달 이하(far below basic). 캘리포니아주는 최근 과학 표준을 도입하려고 전환 중입니다. 연방 시험 요건을 충족하기 위해, 캘리포니아는 과학 평가를 5, 8, 10 학년 학생 모두에게 도입했습니다. 이 시험은 캘리포니아주의 새로운 표준과 맞지 않습니다. 이 새로운 표준으로 이전하려는 노력의 일환으로, 캘리포니아주는 새로운 표준에 맞는 시험을 개발 중입니다.

### **내 자녀의 점수를 이해하는데 도움이 되는 자료에는 무엇이 있습니까?**

학부모들이 보실 수 있는 새로운 자료는 <http://www.testscoreguide.org/ca/>에 있습니다. 여기에는 자녀의 점수, 점수 범위와 성적 수준, 학업 성과에 대한 더 자세한 정보가 설명되어 있습니다. 이 웹사이트는 영어로 되어 있습니다.

***[As a form of assistance to schools, the CDE offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that users confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit local needs. Comments regarding the translation should be directed to the Clearinghouse for Multilingual Documents at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]***